

ich vertraue meinem garten

für acht ausführende

(posaune, violoncello, stimme, klavier, flöte und

3 perkussion-spieler)

I trust in my garden

for eight performers

(trombone, violoncello, voice, piano, flute and

3 percussionists

eva-maria houben

2002

ich vertraue meinem garten
für acht ausführende
(posaune, violoncello, stimme, klavier, flöte und
3 perkussion-spieler)

I trust in my garden
for eight performers
(trombone, violoncello, voice, piano, flute and
3 percussionists)

eva-maria houben
2002

posaune

zeitabschnitte von fünf minuten.
ein klang pro zeitabschnitt.
ein klang: eine ruhige ausatmung.
zeit lassen zwischen den klängen.

es beginnt mit h.

beim nächsten mal $\frac{1}{16}$ -ton tiefer spielen.
beim nächsten mal $\frac{1}{16}$ -ton tiefer,
beim nächsten mal $\frac{1}{16}$ -ton tiefer usf.

leise (p).

dauer: 60 minuten.

trombone

time sections of five minutes.
one sound per section.
one sound: one quiet breath.
take up time from sound to sound.

begin with b.

the next sound $\frac{1}{16}$ tone lower.
the next one $\frac{1}{16}$ tone lower.
the next one $\frac{1}{16}$ tone lower – and so on.

soft (p).

duration: 60 minutes.

violoncello

ein klang: ein ruhiger bogenstrich.

1 ↓ : $\frac{1}{8}$ -ton tiefer.

2 ↓ : $\frac{2}{8}$ -ton tiefer.

3 ↓ : $\frac{3}{8}$ -ton tiefer.

leise (p).

dauer: 60 minuten.

violoncello

one sound: one quiet breath.

1 ↓ : $\frac{1}{8}$ tone lower.

2 ↓ : $\frac{2}{8}$ tone lower.

3 ↓ : $\frac{3}{8}$ tone lower.

soft (p).

duration: 60 minutes.

violoncello

2:00 ← → 4:00 7:00 ← → 9:00

12:00 ← → 14:00 17:00 ← → 19:00

22:00 ← → 24:00 27:00 ← → 29:00

32:00 ← → 34:00 37:00 ← → 39:00

42:00 ← → 44:00 47:00 ← → 49:00

52:00 ← → 54:00 57:00 ← → 59:00

stimme

ɔ: : wie „ball“ (engl.).

endungen: p, t, k.

↓ : 1/4-ton tiefer.

leise (p).

dauer: 60 minuten.

voice

ɔ: : like “ball”.

suffixes: p, t, k.

↓ : 1/4 tone lower.

soft (p).

duration: 60 minutes.

Stimme

♩ = MM 50

16:00

o.. [ɔ:]p o.. [ɔ:]p

20:04 24:08

o.. [ɔ:]t o.. [ɔ:]t o.. [ɔ:]p o.. [ɔ:]p

28:12 32:16

o.. [ɔ:]k o.. [ɔ:]k bo.. [ɔ:]t bo.. [ɔ:]t

36:20 40:24

bo.. [ɔ:]k bo.. [ɔ:]k bo.. [ɔ:]t bo.. [ɔ:]t

44:28 48:32

bo.. [ɔ:]p bo.. [ɔ:]p ø.. [ɔ:]t ø.. [ɔ:]t

52:36 56:40

ø.. [ɔ:]k ø.. [ɔ:]k ø.. [ɔ:]t ø.. [ɔ:]t

The image shows six staves of handwritten musical notation for a voice part. Each staff begins with a treble clef and a common time signature. The notation consists of notes with stems and dots, representing a specific vowel or consonant sound. Below each note is a phonetic transcription in square brackets, such as [ɔ:], [k], [p], [t], or [ø]. The notes are grouped into pairs or quadruples, with time stamps in minutes:seconds format (e.g., 16:00, 20:04, 24:08, 28:12, 32:16, 36:20, 40:24, 44:28, 48:32, 52:36, 56:40) placed above the staves. Some notes have a downward-pointing arrow above them, indicating a specific articulation or transition. The notation is written in black ink on a white background.

klavier

jeden klang mit rechtem pedal spielen.

leise (p).

die lautstärke so wählen, dass der klang etwa am ende der angegebenen dauer verklungen ist.

dauer: 60 minuten.

piano

use the right pedal.

play softly (p) in a way that the sound has decayed at the end of the note.

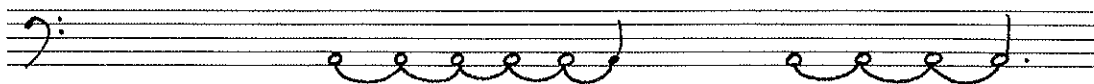
duration: 60 minutes.

klavier

♩ = MM 40

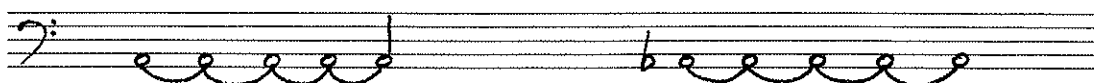
4:30

9:30



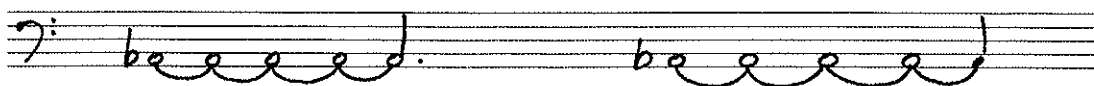
14:30

19:30



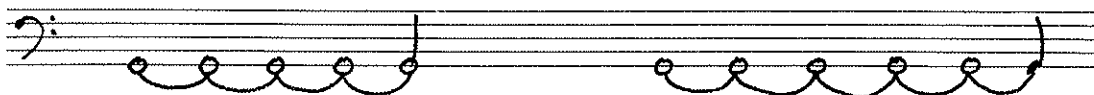
24:30

29:30



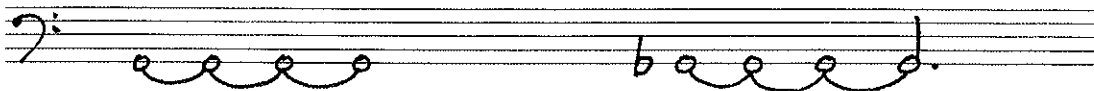
34:30

39:30



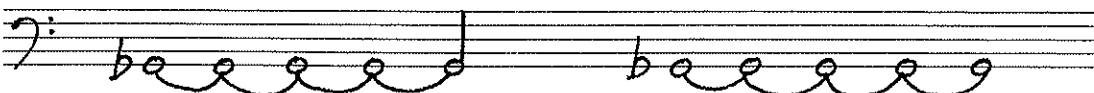
44:30

49:30



54:30

59:30



flöte

luftstrom, eine ruhige ausatmung.
griff: d¹

drei zeitabschnitte von jeweils zehn minuten:
00:00 bis 10:00,
20:00 bis 30:00,
40:00 bis 50:00.

pro zeitabschnitt erklingt luftstrom vier mal.
zeit lassen zwischen den strömen.

dauer: 60 minuten.

flute

stream of air, one quiet breath.
fingering: d¹.

three time sections, in each case of ten minutes:
00:00 until 10:00,
20:00 until 30:00,
40:00 until 50:00.

stream of air four times per section – at any time.
take up time between the streams of air.

duration: 60 minutes.

perkussion I: drei steinpaare

unterschiedlich hell klingend:

- 1: das hellste steinpaar,
- 2: das nächst dunklere,
- 3: das dunkelste.

drei aktionen:

- a) die steine eines paars gegeneinander schlagen,
- b) aneinander reiben,
- c) gegeneinander schlagen, gleich darauf reiben.

leise (p).

steinpaar 1:

- 0 – 4 min.: aktionen,
- 4 – 8 min.: stille,
- 8 – 12 min.: aktionen,
- 12 – 16 min.: stille,
- 16 – 20 min.: aktionen.

steinpaar 2:

- 20 – 24 min.: stille,
- 24 – 28 min.: aktionen,
- 28 – 32 min.: stille,
- 32 – 36 min.: aktionen,
- 36 – 40.: stille.

steinpaar 3:

- 40 – 44 min.: aktionen,
- 44 – 48 min.: stille,
- 48 – 52 min.: aktionen,
- 52 – 56 min.: stille,
- 56 – 60 min.: aktionen.

percussion I: three pairs of stones

sounding varyingly bright:

- 1: the brightest pair of stones,
- 2: the pair which is less bright,
- 3: the darkest one.

three actions:

- a) clapping the stones against each other,
- b) rubbing the stones,
- c) clapping the stones against each other, then rubbing immediately.

play softly (p).

stones 1:

- 0 – 4 min.: actions,
- 4 – 8 min.: silence,
- 8 – 12 min.: actions,
- 12 – 16 min.: silence,
- 16 – 20 min.: actions.

stones 2:

- 20 – 24 min.: silence,
- 24 – 28 min.: actions,
- 28 – 32 min.: silence,
- 32 – 36 min.: actions,
- 36 – 40.: silence.

stones 3:

- 40 – 44 min.: actions,
- 44 – 48 min.: silence,
- 48 – 52 min.: actions,
- 52 – 56 min.: silence,
- 56 – 60 min.: actions.

perkussion II: claves

impulse, einfach und doppelt – die doppelten auch unterschiedlich akzentuiert:

•
• •
> • •
• >

leise (p).

dauer: 60 minuten.

percussion II: claves

impulses, single and double ones – the double ones even with different accents:

•
• •
> • •
• >

soft (p).

duration: 60 minutes.

10:48	13:08	17:32	19:20
••	•ḡ	•	•

32:11	33:04	37:27	38:18
ḡ•	•	ḡ•	•

54:02	55:00	57:42	58:59
•	••	•ḡ	•

perkussion III: fell / laub

00:00 – 30:00

ein fellinstrument.

von hand streichen, langsame kreisbewegung.

zeitabschnitte von fünf minuten: einmal in einem abschnitt wird das fell gestrichen – eine eher länger andauernde streichbewegung.

30:00 – 60:00

getrocknetes laub (in einer flachen schlüssel).

leicht bewegen.

zeitabschnitte von fünf minuten: einmal in einem abschnitt wird das laub bewegt – eine eher länger andauernde bewegung.

percussion III: skin / leaves

00:00 – 30:00

skin.

strike with your hand, slow motion, circle.

time sections of five minutes: the skin is stroken once during this section – a somewhat longer lasting motion.

30:00 – 60:00

dry leaves (in a plane bowl).

move slightly.

time sections of five minutes: move the dry leaves once during one section – a somewhat longer lasting motion.